

### VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING CE

(certificat de conformité CE, certificate of conformity with EC directives)

Naam en adres van de constructeur of de vertegenwoordiger die door gemeente geautoriseerd is:  
(Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté / Name and address of manufacturer or their authorised agents within the European Community)

HAULOTTE Group Siège Social  
La Péronnière  
BP 09  
42152 L'HORME Cedex  
FRANCE

HAULOTTE GROUP  
Usine de l'Horme  
La Péronnière B.P.9  
42152 L'Horme  
France

Verklaart dat de machine zoals hieronder beschreven:  
(Déclare que la machine décrite ci-dessous / Declares that the technical installation described below)

#### Hoogwerker of Platform voor personen op scharnierende arm (Nacelle ou Plate-forme mobile élévatrice de personnes, Lifting device or mobile elevating work platform)

Machine met de commerciële naam (machine au nom commerciale / Machine with the commercial name) **HA120 PX**  
in vergelijking met het type (conforme au type / in compliance with the type) **HA120 PX**  
Serienummer (Numéro de série, Serial number): **AD123732**

- Voldoet aan de bepalingen van de machinerichtlijn 2006/42/CE  
(Se conforme aux dispositions de la directive machine 2006/42/CE / Conforms to the provisions set out in the EC Machinery Directive 2006/42/EC)

Certificaatnummer (N° de certificat, Certificate no): **0526 5180 760 12 09 4244**

Deze machine is gelijk aan het model die het voorwerp was van een CE-typeonderzoek door de aangemelde instantie:  
(Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié / This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Aangemelde instantie (Organisme certifié, Authorised certification body):  
**CENTRE TECHNIQUE DES INDUSTRIES MECANQUES n° 526**  
**52 Avenue Félix Louat BP 80067**  
**60 304 SENLIS CEDEX**

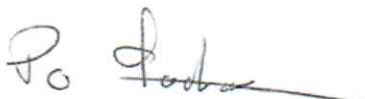
- Voldoet eveneens aan de bepalingen van richtlijn 2005/88/CE betreffende geluidsemissie voor uitrusting in het milieu bij buitengebruik.  
(Se conforme également aux dispositions de la directive 2005/88/CE concernant l'émission de bruit par l'équipement dans l'environnement en utilisation extérieure / is also in accordance with the clauses contained in the EC Outdoor Noise Directive 2005/88/EC).
  - Meetmethode (Méthode de mesure / Measuring methods) **Annex III-B**
  - LWA, gegarandeerd akoestisch krachtniveau (Niveau de puissance acoustique garantie) **97 dB**
  - LWA, maximum akoestisch krachtniveau (Niveau de puissance acoustique maximum) **93/95 dB**
- Voldoet eveneens aan de bepalingen van richtlijn 2004/108/EEC betreffende de elektromagnetische comptabiliteit.  
(Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CE concernant la compatibilité électromagnétique / is in accordance with the provisions contained in EEC Directive no. 2004/108/CE on electromagnetic compatibility)
- Richten zich naar de belangrijkste eisen van de volgende geharmoniseerde normen : EN 280 et EN 954  
(Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954 / also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards: EN 280 and EN 954.)

Opgemaakt te L'Horme (Fait à L'Horme le): **07/12/2011**

D.Veith

Van degene die gemachtigd is om namens de fabrikant of diens gemachtigde de verklaring op te stellen  
(the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer)

Handtekening (Signature)



HAULOTTE GROUP

La Péronnière - BP 9

42152 L'HORME

Tél. 04 77 29 24 24 - Fax 04 77 29 95 66  
Siret 332 822 485 00014 - Code APE 292 D

Deze verklaring is conform de eisen van bijlage II-a van de richtlijn van de raad 2006/42/EEC. Iedere wijziging van de hierboven beschreven machine maakt dat deze verklaring nietig wordt.

Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque. This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EEC. Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration.

## CE - GELIJKVORMIGHEIDSATTEST

(certificat de conformité CE, certificate of conformity with EC directives)

Naam en adres van de constructeur of de vertegenwoordiger die door gemeente geautoriseerd is:

(Nom et adresse du constructeur ou son représentant autorisé dans la communauté  
Name and address of manufacturer or thier authorised agents within the Eropcean Community)

**HAULOTTE Group Siège Social**  
**La Péronnière**  
**BP 09**  
**42152 L'HORME Cedex**  
**FRANCE**

**HAULOTTE GROUP**  
**LA PERONNIERE BP 9**  
**L'HORME**  
**42152 L'HORME**

Verklaart dat de machine zoals hieronder beschreven:

(Déclare que la machine décrite ci-dessous. Declares that the technical installation described below)

### Mobielehoogwerker of schaarlift voor personen

(Nacelle ou Plate-forme élévatrice de personnes, Mobile elevating Work Platform)

Machine met de commerciële naam  
in vergelijking met het type

(name)  
(type)

HA120PX  
HA120 PX

Serie nummer (Numéro de série, Serial number) : AD123732

- Denna maskin är identisk med modellerna som CE-examinerades av auktoriserad organisation

Aangemelde instantie (N° de certificat, Certificate no) 0526 5180 760 12 09 4244

Deze machine is identiek aan de door onderstaand erkend organisme geteste machine die

(Cette machine est identique au modèle ayant fait l'objet d'un examen CE de type par l'organisme notifié  
This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

Deze CE-controles heeft uitgevoerd (Organisme certifié, Authorised certification body)

C. TECHNIQUE DES INDUSTRIES MECANIKES N°526  
52 Avenue Felix Louat BP 80067  
60304 SE

- Se conforme également aux dispositions de la directive 2005/88/CE concernant l'émission de bruit

(is also in accordance with the clauses contained in the EC Outdoor Noise Directive 2005/88/EC / Se conforme également aux dispositions de la directive 2005/88/CE concernant l'émission de bruit par l'équipement dans l'environnement en utilisation extérieure)

- Meetmethode	(Measuring methods /Méthode de mesure)	Annexe III-B	
- LWA, gegarandeerd akoestisch krachtniveau:		97	dB
(sound level guaranteed/Niveau de puissance acoustique garantie)			
- LWA, minimum/maximum akoestisch krachtniveau		93	/ 95 dB
(min/max sound level/Niveau de puissance acoustique mini/maxi)			

- Voldoet eveneens aan de bepalingen van richtlijn 2004/108/CEE betreffende de elektromagnetische compatibiliteit.

(Se conforme également aux dispositions de la directive 2004/108/CEE concernant la compatibilité électromagnétique).  
is in accordance with the provisions contained in ECC Directive no. 2004/108/EEC on electromagnetic compatibility)

- Voldoet eveneens aan de voornaamste eisen van de volgende geharmoniseerde normen:  
EN 280 en EN 954.

(Se conforme aux principales exigences des normes harmonisées suivantes : EN 280 et EN 954.  
also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards : EN 280 et EN 954).

Opgemaakt L'HORME te 07/12/11

D. Veith

Van degene die gemachtigd is om namens de fabrikant of diens gemachtigde de verklaring op te stellen.  
(the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer)

Handtekening  
Uppassend  
**HAULOTTE GROUP**  
La Péronnière B.P. 9  
42152 L'HORME - France  
Tél. +33 (0)4 77 29 24 24  
Fax +33 (0)4 77 22 76 22  
Siret 332 822 485 00014

Indien er geen plaatselijke regelgeving bestaat, moet de machine minstens eenmaal per jaar nagekeken worden door een erkende instantie of een gekwalificeerde persoon. Deze verklaring moet vergezeld gaan van een certificaat die een voorwaarde is voor het in gebruik houden van de machine.  
Cette déclaration est conforme aux exigences de l'annexe II-a de la directive 2006/42/CE. Toute modification de la machine décrite ci-dessus rendrait cette déclaration caduque. This declaration conforms with the requirements of annex II-A of the directive 2006/42/EC. Any modification to the above described machine violates the validity of the declaration

### HOOGWERKER

(ELEVATEUR DE PERSONNEL, ELEVATING WORKK PLATFORM)

Fabrikant (Constructeur, Manufacturer) : HAULOTTE GROUP  
 Model (Modèle, Type) : HA120PX  
 Serie nummer (N° de serie, Serial N°) : AD123732  
 Hefvermogen (Capacité, Capacity) : 230 KG

### TEST RAPPORT

(COMPTE RENDU DES EPREUVES, TEST REPORT)

#### STATISCHE TEST

(EPREUVES STATIQUES, STATIC TEST)

Overcapaciteit % (Surcharge %, Overload %)	Toegepaste belading (Charge appliquée, Load applied)	Duur (Durée, Time)	Resultaat (Résultat, Results)
25	290 KG	15 minuten minimum (minutes minimum)	<b>Naar tevredenheid : geen permanente vervorming geconstateerd</b> (Satisfaisant : aucune déformation permanente n'a été constatée, Satisfactory : no permanent deformation has been noted) <b>Hydraulische dichtheid: naar tevredenheid</b> (Etanchéité hydraulique satisfaisante, Hydraulic tightness : satisfactory)

#### DYNAMISCHE TEST

(EPREUVES DYNAMIQUES, DYNAMIC TEST)

De testbelading is verplaatst in alle toegestane posities conform de juiste verdeling en belading.

The testing load has been displayed in all positions allowed by the arrangement of the places and by the capacity of the load  
(La charge d'épreuve a été déplacée dans toutes les positions permises par la disposition des lieux et l'encombrement de la charge.)

Overcapaciteit % (Surcharge %, Overload %)	Toegepaste belading (Charge appliquée, Load applied)	Uitgevoerde bewegingen (Mouvements utilisés, Movement carried out)	Resultaat (Résultat, Results)
10	250 KG	<b>Alle bewegingen van de arm en verplaatsing van de machine</b> (Tous les mouvements des bras et translation de l'appareil. All the movements of the arm and translations of the machine)  (Limiteur de charge et de vitesse)	<b>Naar tevredenheid</b> (Satisfaisant, Satisfactory)

#### TEST RESULTAT

(RESULTAT DES EPREUVES, TESTING RESULT)

De machine heeft alle statische en dynamische beproevingen zonder problemen doorstaan  
 Goed functioneren van de werkmechanismen : efficiënte werking van alle onderdelen en met name de remmen en snelheidbegrenzing

L'appareil a subi les épreuves statiques et dynamiques sans défaillance. Bon fonctionnement des mécanismes, bonne efficacité des différents dispositifs et notamment des freins et limiteurs de course. The machine went through all the static and dynamic tests without failure.  
 operating mechanism : good efficiency of the different devices and above all the brakes and speed limiter.

De machine is getest in onze fabriek te

L'HORME

07/12/11

(La machine a été testées en nos usines de , The machine has been tested in our works in )

L'HORME on 07/12/11  
 Le responsable Qualité Division  
 Qualité Division B.P. 9  
 42152 L'HORME - France  
 Tél. +33 (0)4 77 29 24 24  
 Fax +33 (0)4 77 22 76 22  
 Siret 332 822 485 00014

(En l'absence de réglementation locale, la machine doit être vérifiée au moins une fois par an par un organisme agréé ou une personne qualifiée. Cette vérification doit faire l'objet d'un certificat qui conditionne le maintien en service de la machine.  
 If local rules do not exist, the machine must be checked at least once a year by an Authorized Certification Body or a qualified person. This checkout

## TÜV NEDERLAND

Postbus 120 - 5680 AC Best - De Waal 21C - 5684 PH Best  
☎ 0499 - 339533 - 📠 0499 - 339539 - @ inspecties@tuv.nl

# KEURINGSRAPPORT

## EERSTE en PERIODIEKE KEURING

### HOOGWERKER

#### **Nederlandse Wetgeving: Arbeidsomstandighedenbesluit, Artikel 7.4a Keuringen**

1. Een arbeidsmiddel waarvan de veiligheid afhangt van de wijze van installatie wordt na de installatie en voordat het voor de eerste maal in gebruik wordt genomen gekeurd op de juiste wijze van installatie en goed en veilig functioneren.
2. Een arbeidsmiddel als bedoeld in het eerste lid, wordt voorts na elke montage op een nieuwe locatie of een nieuwe plek gekeurd op de juiste wijze van installatie en goed en veilig functioneren.
3. Een arbeidsmiddel dat onderhevig is aan invloeden die leiden tot verslechtingen welke aanleiding kunnen geven tot het ontstaan van gevaarlijke situaties wordt, zo dikwijls dit ter waarborging van de goede staat noodzakelijk is, gekeurd, waarbij het zo nodig wordt beproefd.
4. Een arbeidsmiddel als bedoeld in het derde lid wordt voorts gekeurd, waarbij het zo nodig wordt beproefd, telkens wanneer zich uitzonderlijke gebeurtenissen hebben voorgedaan die schadelijke gevolgen kunnen hebben voor de veiligheid van het arbeidsmiddel. Als uitzonderlijke gebeurtenissen worden in ieder geval aangemerkt: natuurverschijnselen, veranderingen aan het arbeidsmiddel, ongevallen met het arbeidsmiddel en langdurige buitengebruikstelling van het arbeidsmiddel.
5. Keuringen worden uitgevoerd door een deskundige natuurlijke persoon, rechtspersoon of instelling.
6. Schriftelijke bewijsstukken van de uitgevoerde keuringen zijn op de arbeidsplaats aanwezig en worden desgevraagd getoond aan een ambtenaar als bedoeld in artikel 24 van de wet.

TÜV Nederland is een door Raad van Accreditatie (RvA) geaccrediteerde keuringsinstelling. Het kwaliteitssysteem van TÜV Nederland voldoet daardoor aan de eisen van de norm NEN-EN-ISO/IEC 17020. Hiermee toont TÜV Nederland aan dat zij onder meer voldoen aan deskundigheid en onafhankelijkheid. Tevens is TÜV Nederland door het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (SZW) aangewezen en aangemeld in Brussel als Notified Body voor het werkveld hoogwerkers (Machinerichtlijn 2006/42/EG, bijlage A, categorie 17).